

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2007 — 1885

[2007/201349]

25 AVRIL 2007. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 23 décembre 2003 relatif à la protection des travailleurs contre les risques liés aux travaux en milieu hyperbare (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, notamment l'article 4, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 7 avril 1999 et 11 juin 2002;

Vu l'arrêté royal du 23 décembre 2003 relatif à la protection des travailleurs contre les risques liés aux travaux en milieu hyperbare;

Vu l'avis du Conseil supérieur pour la prévention et la protection au travail donné le 21 avril 2006;

Vu le protocole n° 156/6 du 11 octobre 2006 du Comité commun à l'ensemble des services publics;

Vu l'avis 42.368/1 du Conseil d'Etat donné le 15 mars 2007, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 3 de l'arrêté royal du 23 décembre 2003 relatif à la protection des travailleurs contre les risques liés aux travaux en milieu hyperbare, est complété comme suit :

« 10<sup>o</sup> travaux de sauvetage : tous travaux en immersion effectués par des travailleurs du service d'incendie ou de la protection civile dans le cadre de leurs missions légales, que ceux-ci aient pour objectif le sauvetage des personnes en cas d'urgence ou qu'elles se rapportent à des exercices. »

**Art. 2.** A l'article 13 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1<sup>o</sup> dans le texte néerlandais de l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « Het register van activiteiten » sont remplacés par les mots « Het register van werkzaamheden »;

2<sup>o</sup> l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

« En cas de travaux de sauvetage, le registre des activités en milieu hyperbare contient les informations visées à l'alinéa précédent, 2<sup>o</sup>, et 4<sup>o</sup> à 10<sup>o</sup>. Il est conservé au siège du corps du lieu où sont exécutés les travaux de sauvetage »;

**Art. 3.** L'article 22, 3<sup>o</sup>, du même arrêté est remplacé par le texte suivant :

« 3<sup>o</sup> chef des opérations de plongée : tout travailleur ayant au moins trois années d'expérience comme plongeur, qui reste en surface et qui est chargé de veiller à la sécurité des plongeurs occupés à des travaux en immersion, même si, au moment de la désignation comme chef des travaux en immersion, il n'exécute plus lui-même des travaux en immersion; ».

**Art. 4.** L'article 23 du même arrêté est complété par l'alinéa suivant :

« Lors de travaux de sauvetage, la fonction de chef des travaux en immersion peut aussi être exercée par un travailleur, plongeur ou pas, qui est impliqué activement depuis au moins trois ans dans la pratique de travaux de sauvetage. ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2007 — 1885

[2007/201349]

25 APRIL 2007. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 december 2003 betreffende de bescherming van de werknemers tegen de risico's bij werkzaamheden in een hyperbare omgeving (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, inzonderheid op artikel 4, § 1, gewijzigd bij de wetten van 7 april 1999 en 11 juni 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 december 2003 betreffende de bescherming van de werknemers tegen de risico's bij werkzaamheden in een hyperbare omgeving;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor Preventie en Bescherming op het Werk, gegeven op 21 april 2006;

Gelet op het protocol nr. 156/6 van 11 oktober 2006 van het Gemeenschappelijk Comité voor alle overheidsdiensten;

Gelet op advies 42.368/1 van de Raad van State, gegeven op 15 maart 2007, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 3 van het koninklijk besluit van 23 december 2003 betreffende de bescherming van de werknemers tegen de risico's bij werkzaamheden in een hyperbare omgeving, wordt aangevuld als volgt :

« 10<sup>o</sup> reddingswerkzaamheden : alle duikwerkzaamheden die door werknemers van brandweer of civiele bescherming in het kader van hun wettelijke opdrachten worden uitgevoerd ongeacht of ze de redding van personen in nood tot doel hebben dan wel of ze betrekking hebben op oefeningen. »

**Art. 2.** In artikel 13 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> in de Nederlandse tekst van het eerste lid, worden de woorden « Het register van activiteiten » vervangen door de woorden « Het register van werkzaamheden »;

2<sup>o</sup> Tussen het tweede en het derde lid wordt het volgende lid ingevoegd :

« In geval van reddingswerkzaamheden bevat het register van werkzaamheden in hyperbare omgeving de inlichtingen, bedoeld in het vorige lid, 2<sup>o</sup>, en 4<sup>o</sup> tot 10<sup>o</sup>. Het wordt bijgehouden op de zetel van het corps van de plaats waar de reddingswerkzaamheden worden uitgevoerd »;

**Art. 3.** Artikel 22, 3<sup>o</sup>, van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« 3<sup>o</sup> chef van de duikwerkzaamheden : elke werknemer die over minimum drie jaar ervaring beschikt als duiker, die aan de oppervlakte blijft en belast is met het toezicht op de veiligheid van de duikers die duikwerkzaamheden verrichten, ongeacht of hij op het ogenblik van de aanduiding als chef van de duikwerkzaamheden nog zelf duikwerkzaamheden verricht; ».

**Art. 4.** Artikel 23 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met het volgende lid :

« Bij reddingswerkzaamheden mag de functie van chef van de duikwerkzaamheden ook uitgeoefend worden door een werknemer, al dan niet duiker, die reeds minimum drie jaar actief betrokken is bij de uitoefening van reddingswerkzaamheden. ».

**Art. 5.** A l'article 25 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le § 1<sup>er</sup>, les mots « plongeur professionnel » sont remplacés par les mots « compétence professionnelle »;

2° dans le § 2, alinéas 1<sup>er</sup>, 4 et 5, les mots « plongeur professionnel » sont chaque fois remplacés par les mots « compétence professionnelle »;

3° le § 2 est complété par l'alinéa suivant :

« Le certificat de plongeur-sauveteur délivré par un organisme belge agréé suivant les usages propres au secteur du service d'incendie ou de la protection civile, est assimilé au certificat de compétence professionnelle, en ce qui concerne les aspects relatifs aux travaux de sauvetage. »

**Art. 6.** L'article 26 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 26. § 1<sup>er</sup>. En dérogation à l'article 21, l'employeur peut notifier les travaux suivants le jour même de leur exécution :

1° travaux qui ne peuvent être reportés et à condition que les raisons qui justifient leur urgence soient reprises dans la notification;

2° travaux de sauvetage qui concernent des exercices et qui ne peuvent être planifiés préalablement.

§ 2. La prescription de l'article 21 n'est pas d'application lors de travaux de sauvetage qui se rapportent au sauvetage de personnes en cas d'urgence. »

**Art. 7.** Dans le texte néerlandais de l'article 30 du même arrêté, les mots « register voor werkzaamheden in een hyperbare omgeving » sont remplacés par les mots « register van werkzaamheden in hyperbare omgeving ».

**Art. 8.** Dans le texte néerlandais de l'article 32 du même arrêté, les mots « register voor werkzaamheden in een hyperbare omgeving » sont remplacés par les mots « register van werkzaamheden in hyperbare omgeving ».

**Art. 9.** Notre ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 avril 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,  
P. VANVELTHOVEN

\_\_\_\_\_  
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :  
Loi du 4 août 1996, *Moniteur belge* du 18 septembre 1996;  
Loi du 7 avril 1999, *Moniteur belge* du 20 avril 1999;  
Loi du 11 juin 2002, *Moniteur belge* du 22 juin 2002;  
Arrêté royal du 23 décembre 2003, *Moniteur belge* du 26 janvier 2004.

**Art. 5.** In artikel 25 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 wordt het woord « beroepsduiker » vervangen door het woord « beroepsbekwaamheid »;

2° in § 2, eerste, vierde en vijfde lid, wordt het woord « beroepsduiker » telkens vervangen door het woord « beroepsbekwaamheid »;

3° § 2 wordt aangevuld met het volgende lid :

« Het getuigschrift van reddingsduiker uitgereikt door een Belgische instelling erkend volgens de gebruiken eigen aan de sector van de brandweer of de civiele bescherming wordt gelijkgesteld met het getuigschrift van beroepsbekwaamheid, voor de aspecten die betrekking hebben op reddingswerkzaamheden. »

**Art. 6.** Artikel 26 wordt vervangen als volgt :

« Art. 26. § 1. In afwijking van artikel 21, mag de werkgever de volgende werkzaamheden aanmelden op de dag zelf dat ze worden uitgevoerd :

1° werkzaamheden die niet kunnen worden uitgesteld, op voorwaarde dat de redenen die het dringend karakter rechtvaardigen in de kennisgeving worden opgenomen;

2° reddingswerkzaamheden die betrekking hebben op oefeningen en die niet van tevoren kunnen worden gepland.

§ 2. Het bepaalde in artikel 21 is niet van toepassing ingeval het reddingswerkzaamheden betreft die betrekking hebben op het redden van personen in nood. »

**Art. 7.** In de Nederlandse tekst van artikel 30 van hetzelfde besluit, worden de woorden « register voor werkzaamheden in een hyperbare omgeving » vervangen door de woorden « register van werkzaamheden in hyperbare omgeving ».

**Art. 8.** In de Nederlandse tekst van artikel 32 van hetzelfde besluit, worden de woorden « register voor werkzaamheden in een hyperbare omgeving » vervangen door de woorden « register van werkzaamheden in hyperbare omgeving ».

**Art. 9.** Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 april 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
P. VANVELTHOVEN

\_\_\_\_\_  
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 4 augustus 1996, *Belgisch Staatsblad* van 18 september 1996;  
Wet van 7 april 1999, *Belgisch Staatsblad* van 20 april 1999;  
Wet van 11 juni 2002, *Belgisch Staatsblad* van 22 juni 2002;  
Koninklijk besluit van 23 december 2003, *Belgisch Staatsblad* van 26 januari 2004.